

Active Speaker System

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones

SRS-NWZ10

http://www.sony.net/

© 2006 Sony Corporation Printed in China

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
To reduce the risk of electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And do not place lighted candles on the apparatus.
To reduce the risk of fire or electric shock, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Customer Support

The following URL contains information on the latest customer support for the speaker, and frequently asked questions and answers.

Customers in Europe

http://www.sonydigital-link.com/DNA/

Customers in Asia Pacific

http://www.css.ap.sony.com/

Precautions

On safety

The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc., is located on the bottom exterior.

- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.

Where purchased	Operating voltage
All countries/regions	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Use only the supplied AC power adaptor.
- After operating the system with the AC power adaptor, disconnect the AC power adaptor from the wall outlet if the system is not to be used for a period of time. Just switching the I/O button to standby does not turn the AC power adaptor off.

On placement

- Do not set the speaker in an inclined position.
- Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock.

On operation

- Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
- Should any solid object or liquid fall into the system, have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards, or floppy disks with magnetic coding in front of the system for an extended period of time.

On cleaning

Do not use alcohol, benzine, or thinner to clean the cabinet.

If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.

If the TV picture or monitor display is magnetically distorted

Although this system is magnetically shielded, there may be cases that the picture on some TV sets/personal computer sets may become magnetically distorted. In such a case, turn off the power of the TV set/personal computer set once, and after 15 to 30 minutes turn it on again. For the personal computer set, take the appropriate measures such as data storage before turning it off. When there seems to be no improvement, locate the system further away from the TV set/personal computer set. Furthermore, be sure not to place objects in which magnets are attached or used near the TV set/personal computer set, such as audio racks, TV stands, toys, etc. These may cause magnetic distortion to the picture due to their interaction with the system.

Identifying parts

Cradle (See fig. A)

- WM-PORr connector (for connecting to Walkman)
- I/O (power/standby) indicator
- I/O (power/standby) button
- MUTING indicator
- Remote sensor
- VOL (volume) +/- buttons
- INPUT (audio input) jack
- WM-PORr jack (for connecting to a PC)
- L OUT jack

Card remote commander (See fig. B)

- (folder) +/- buttons
- ◀▶ (go to the beginning of the previous or next track) buttons
- ⏸ (play/pause) button
- ◀▶ (rewind/fast-forward) buttons
- ⏹ (stop) button
- I/O (power/standby) button
- MUTING (muting) button
- VOL (volume) +/- buttons

(folder) +/- buttons find the beginning of the first track of each group in the order selected on the Walkman.

Note
Some operations of the card remote commander may not work, or work differently as indicated, depending on the specification of the Walkman you are using.

Power sources

Using an power current (See fig. C)

Connect the AC power adaptor to the system.

- Notes on the AC power adaptor**
- Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor to avoid damaging the speaker.



- Before connecting or disconnecting the AC power adaptor, turn off the system. Otherwise, it may cause a malfunction.

Installing/Removing the attachment

Installing the attachment (See fig. D)

Installing the attachment according to the Walkman you are using. Insert the 2 tabs on the logo mark side in the holes of the cradle, and then push the other side.

Removing the attachment (See fig. E)

To remove the attachment, push at the position marked (○○○) on the attachment as shown in illustration (Removing 1), or as shown in illustration (Removing 2), while holding the Walkman installing portion of the attachment pushed towards the rear side of the cradle, press downwards at the position marked (○○○).

⚠ Tips

- This unit can be used with a Walkman that meets the following requirements.
 - WM-PORr™ (22 pin) compatible
 - Supplied circular attachment
- The shape of the attachment may vary according to your Walkman.
- WM-PORr is a dedicated multiple terminal for connecting accessories to your Walkman.

Hooking up the unit

(See fig. A)

Connect the unit to the source device.

When the system is connected to the monaural jack of the source device, sound may not come through the right speaker. In such a case, use the optional* plug adaptor PC-236MS.

To connect to a stereo phone-type headphones jack

Use the optional* connecting cord RK-G22 or connecting cord RK-G136 and plug adaptor PC-234S.

- * The above optional accessories are not provided in some areas.

- Do not carry the unit with a Walkman set on the WM-PORr connector, as malfunction may result.
- Insert your Walkman fully into the cradle.

Preparing the card remote commander (See fig. B)

Before using the card remote commander for the first time, remove the insulation film. The battery is installed in the card remote commander at the factory.

Replacing the lithium battery (See fig. C)

The working distance of the card remote commander shortens as the battery becomes exhausted.

Replace the battery with a new one following the procedure below. It will last about 6 months in normal.

1 Take out the battery case.

2 Replace the lithium battery CR2025 with a new one, with the + side facing up.

3 Place the battery case back in position.

Notes on the lithium battery

- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to install the battery with the correct polarity.
- Do not hold the battery with metallic tweezers as doing so may cause a short-circuit.
- Use other batteries than the CR2025 may cause a risk of fire or explosion.

WARNING
Battery may explode if mistreated. Do not recharge, disassemble or dispose of in fire.

Listening to the sound

1 Disconnect the USB cable used for the unit and personal computer, or set the POWER switch of the connected personal computer to OFF.

- Notes**
- If a USB cable is connected between the unit and a personal computer, no sound will be heard from a Walkman set on the WM-PORr connector.
 - Depending on the computer you are using, setting the power switch to off may not release data transfer mode.
 - Sound from the device connected to INPUT jack will be heard instead.

2 Press the I/O button to turn on the unit.

The I/O indicator lights up.

3 Start playing on the source device.

The Walkman attached to the WM-PORr connector on this unit can be controlled by the supplied card remote commander.

Identifying parts

Cradle (See fig. A)

- WM-PORr connector (for connecting to Walkman)
- I/O (power/standby) indicator
- I/O (power/standby) button
- MUTING indicator
- Remote sensor
- VOL (volume) +/- buttons
- INPUT (audio input) jack
- WM-PORr jack (for connecting to a PC)
- L OUT jack

Card remote commander (See fig. B)

- (folder) +/- buttons
- ◀▶ (go to the beginning of the previous or next track) buttons
- ⏸ (play/pause) button
- ◀▶ (rewind/fast-forward) buttons
- ⏹ (stop) button
- I/O (power/standby) button
- MUTING (muting) button
- VOL (volume) +/- buttons

(folder) +/- buttons find the beginning of the first track of each group in the order selected on the Walkman.

Note
Some operations of the card remote commander may not work, or work differently as indicated, depending on the specification of the Walkman you are using.

Power sources

Using an power current (See fig. C)

Connect the AC power adaptor to the system.

- Notes**
- Insert your Walkman fully into the cradle.
 - See the Operation Guide of the Walkman for details on recharging and its related settings.
 - Data transfer and recharging cannot be performed simultaneously.
 - Playback and recharging can be done at the same time. Recharging time will be longer during playback.
 - Charging time varies depending on use of the AC power adaptor or USB cable. For details, see the Operation Guide of the Walkman.

Transferring data between a Walkman and a computer

By connecting a USB cable (supplied with the Walkman) to a computer, you can transfer data to it from the Walkman set on the WM-PORr connector. For details, see the Operation Guide of the Walkman.

Notes

- If the Walkman becomes detached from the cradle during data transfer, attach it to the cradle and start data transfer again.
- Do not connect or disconnect the USB cable or AC power adaptor while transferring data from your computer. Your computer may not recognize the Walkman or data transfer may be interrupted.
- While your computer is connected to the unit using a USB cable, the Walkman attached to the WM-PORr connector does not play back sound. The sound of the device connected to the INPUT jack will be heard.

Recording on the Walkman

It is possible to record on a Walkman* attached to the WM-PORr connector of this unit by connecting a source device, such as a CD player, to the WM-PORr jack using the optional recording cable WMC-NWR1.

- * Available only when the Walkman is equipped with WM-PORr (22 pin) and recording function.

Notes

- Recording is not possible while this unit is in standby mode.
- For details on recording, refer to the Operation Guide of your Walkman.

Troubleshooting

Should you have a problem with your speaker system, check the following list and take the suggested measures. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

- Disconnect the USB cable, or set the POWER switch of the connected personal computer to OFF.
- Check that both this unit and the source device are turned on.
- Turn up the volume of the unit.
- Turn up the volume of the source device as high as possible to the extent that sound is not distorted. For details on volume adjustment, refer to the operating instructions supplied with the device.
- Make sure all the connections have been correctly made.

Low sound level

- Turn up the volume of the source device as high as possible to the extent that sound is not distorted. For details on volume adjustment, refer to the operating instructions supplied with the device.
- Turn up the volume of the unit.

Distorted sound

- Turn down the volume of the source device to the point where the sound is no longer distorted. For details on volume adjustment, refer to the operating instructions supplied with the device.

Notes

- If the source device has a bass boost function, set it to off.
- Turn down the volume of the unit.

There is hum or noise in the speaker output.

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure none of the audio components are positioned too close to a TV set.

The brightness of the I/O indicator is unstable.

The brightness of the I/O indicator may become unstable when the volume is turned up. This is not a malfunction.

The battery cannot be inserted, or fits too tightly in the Card Remote Commander.

The battery is designed so not to be inserted in the wrong direction. Confirm polarity (+/-) and insert correctly.

Card Remote Commander operation is not possible.

- Operate the card remote commander pointed toward the remote sensor of the cradle.
- Remove any obstacle between the cradle and the card remote commander.
- Avoid exposing the remote sensor of the cradle to strong light (direct sunlight or fluorescent lamp of high frequency lighting).
- If the above remedies do not solve the problem, the battery might be worn out. Replace it with a new one.

Specifications

Speaker section

Speaker system 2 way built-in passive radiator, Magnetically shielded
80 mm (woofer), 25 mm (tweeter)
Impedance 3.2 Ω
Rated input power 4 W
Maximum input power 8 W

Amplifier section

Rated output 4 W + 4 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 3.2 Ω)

Cradle section

Data input/output WM-PORr (22 pin) connector × 1, WM-PORr (22 pin) jack × 1
Input Stereo minijack × 1
Input impedance WM-PORr (22 pin) 47 kΩ (at 1 kHz), Stereo minijack 8 kΩ (at 1 kHz)

General

Power DC 12 V (supplied AC power adaptor)
Dimensions (w/h/d) Approx. 100 × 32 × 100 mm (4 × 1 1/4 × 4 in.) (cradle)
Approx. 100 × 183 × 159 mm (4 × 7 1/2 × 6 1/8 in.) (speaker)
Mass Approx. 100g (4 oz.) (cradle)
Approx. 950 g (2 lb, 2 oz.) (left speaker)
Approx. 930 g (2 lb, 1 oz.) (right speaker)

Supplied accessories

AC power adaptor (1)
Mains lead (1)
Card Remote Commander (1)
Lithium battery CR2025 (1) (preinstalled for the trial use)
Operating Instructions (1)
Warranty (1)

Supported Walkman

WALKMAN to fulfill following requirement.

- WM-PORr (22 pin) compatible
- Supplied circular attachment

Optional accessories

Recording cable WMC-NWR1
Connecting cord RK-G22, RK-G129, RK-G136, RK-G138
Plug adaptor PC-234S, PC-236MS

The above optional accessories are not provided in some areas.

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.
Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Ne placez pas non plus de bougies allumées sur l'appareil. Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil.

Ne pas installer l'appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

Brancher l'adaptateur secteur à une prise secteur facilement accessible. Si vous remarquez que l'adaptateur secteur ne vient pas, débranchez-le immédiatement de la prise.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte séparée)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Service d'assistance à la clientèle

Vous trouverez sur les URL suivantes les informations les plus récentes sur le service d'assistance à la clientèle concernant le système d'enceintes, ainsi que les questions fréquemment posées et leurs réponses.

Clients en Europe

http://www.sonydigital-link.com/DNA/

Clients de la zone Asie-Pacifique

http://www.css.ap.sony.com/

Précautions

Sécurité

La plaque signalétique indiquant la tension, la consommation, etc., est située sous l'appareil, à l'extérieur.

- Avant de le faire fonctionner, vérifiez que la tension de fonctionnement du système est identique à celle de votre alimentation secteur.

Lieu d'achat	Tension de fonctionnement
Tous pays	100 – 240 V CA, 50/60 Hz

et/ou régions

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- Après utilisation du système avec l'adaptateur secteur, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale si vous envisagez de ne pas utiliser le système pendant une période prolongée. Commuter l'interrupteur I/O (Attente) ne met pas l'adaptateur secteur hors tension.

Installation

- N'installez pas les enceintes en position inclinée.
- N'installez pas votre système à proximité de sources de chaleur ni dans un endroit poussiéreux, humide ou soumis à la pluie, aux rayons directs du soleil ou à des chocs mécaniques.

Fonctionnement

- N'ouvrez pas le boîtier. Confiez l'entretien à un technicien qualifié uniquement.
- Au cas où un objet ou un liquide tomberait à l'intérieur du système, faites vérifier ce dernier par un technicien qualifié avant d'utiliser de nouveau.
- Bien que ce système soit magnétiquement blindé, ne laissez pas de bandes enregistrees, de montres, de cartes de crédit ou de disquettes employant un codage magnétique devant le système pendant une période prolongée.

Nettoyage

Pour nettoyer le boîtier, n'utilisez pas d'alcool, d'essence ni de diluant.

Pour toute question ou problème concernant votre système d'enceintes, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

Si l'image affichée à l'écran du téléviseur ou du moniteur présente des distorsions magnétiques

Bien que ce système soit doté d'un écran magnétique, il est possible que l'image de certains téléviseurs ou écrans d'ordinateur présente des distorsions magnétiques. Dans ce cas, mettez le téléviseur ou l'ordinateur hors tension une fois, puis remettez-le sous tension au bout de 15 à 30 minutes. Pour l'ordinateur, prenez les précautions nécessaires, telles que la sauvegarde des données, avant de le mettre hors tension.

Si vous ne constatez pas d'amélioration, éloignez le système du téléviseur ou de l'ordinateur. En outre, n'utilisez et ne posez pas d'objets contenant des aimants, comme les meubles audio, les supports de téléviseurs et les jouets, à proximité du téléviseur ou de l'ordinateur. Leur interaction avec le système peut entraîner des distorsions magnétiques.

Identification des pièces

Station d'accueil (Voir fig. A)

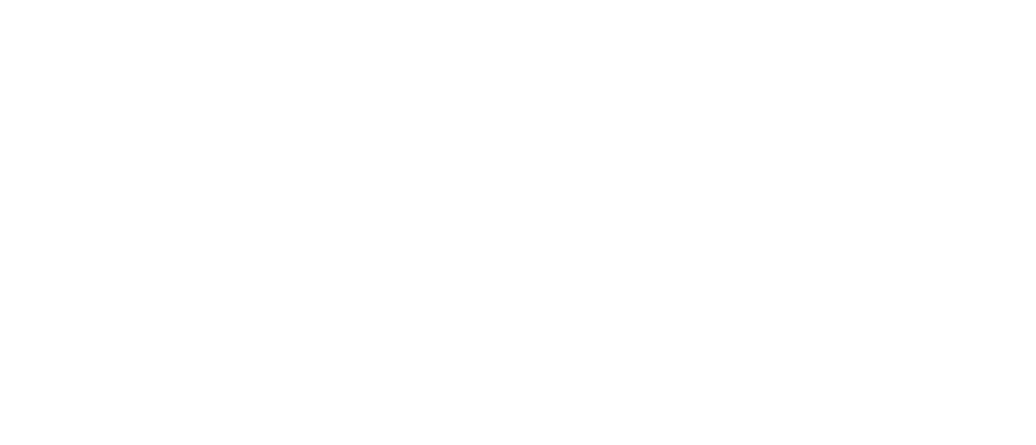
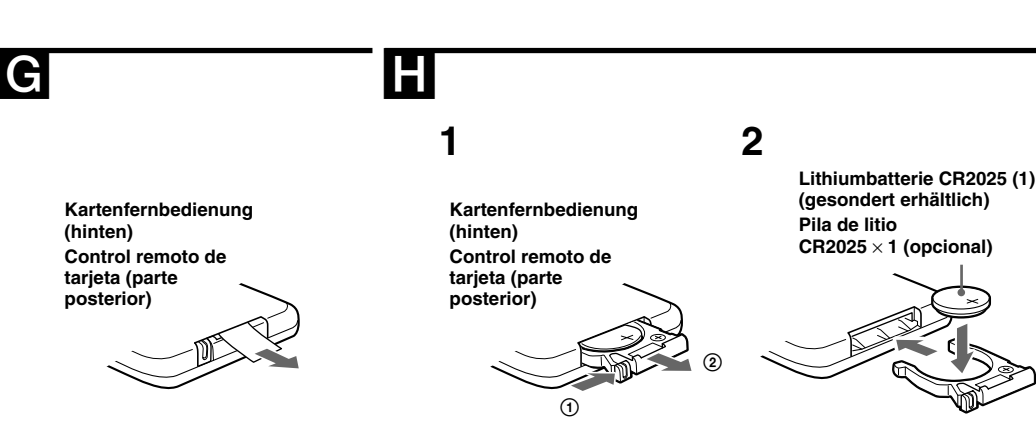
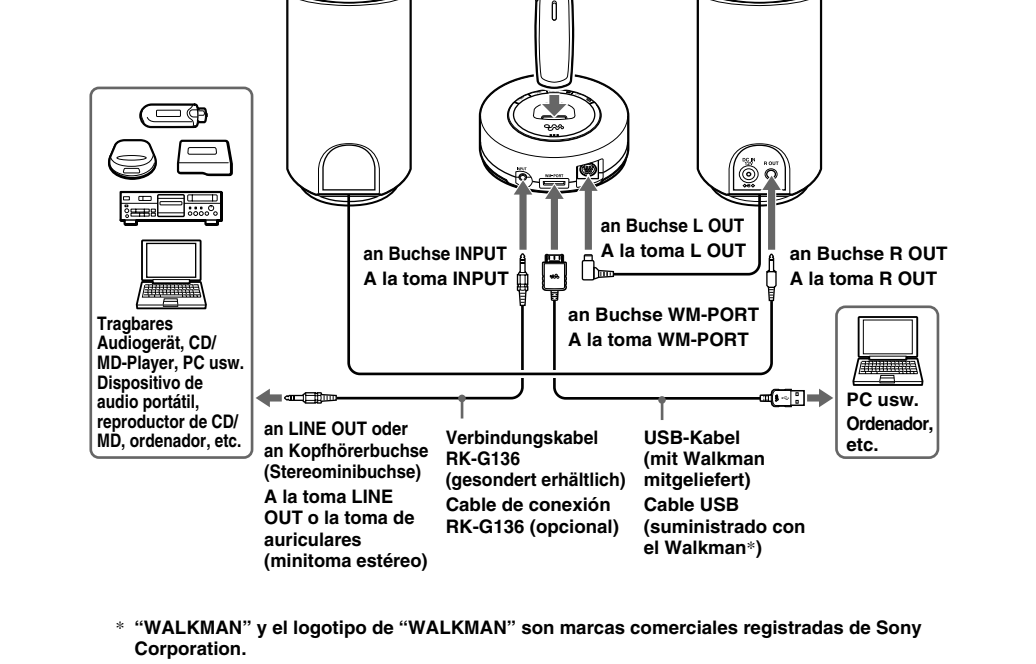
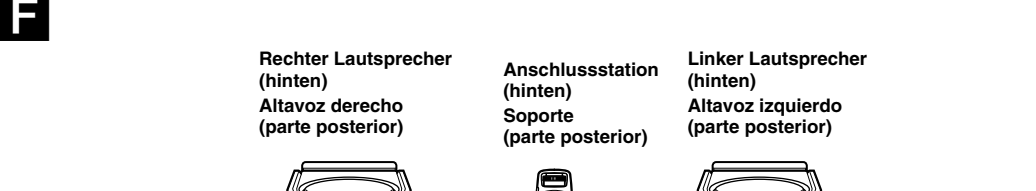
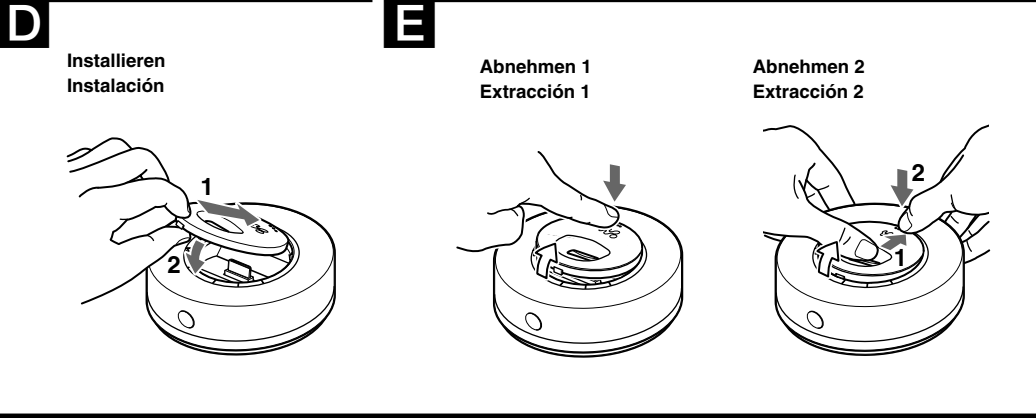
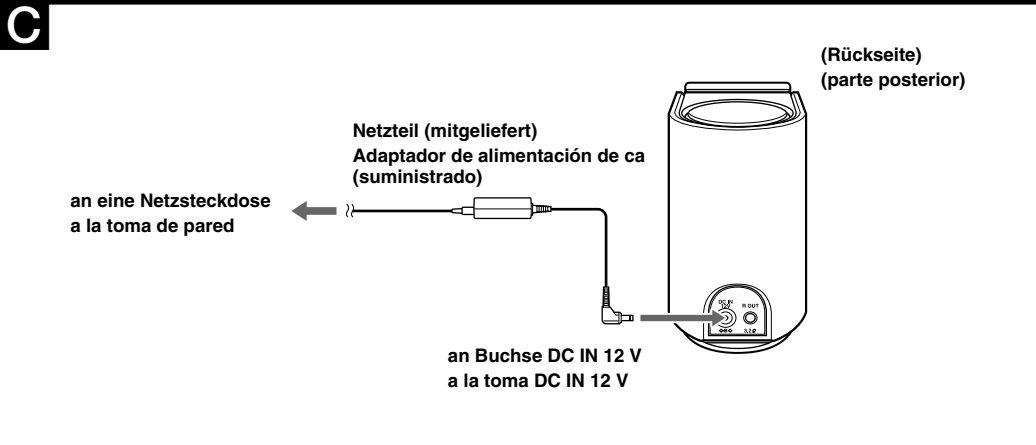
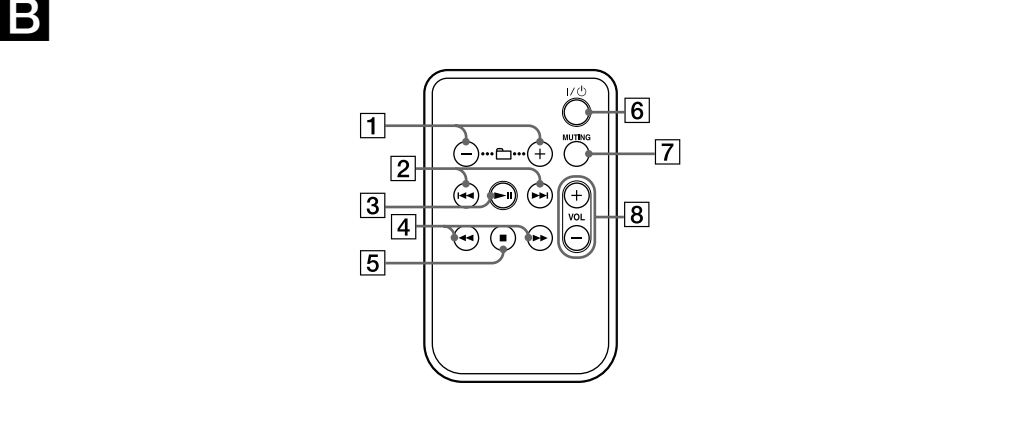
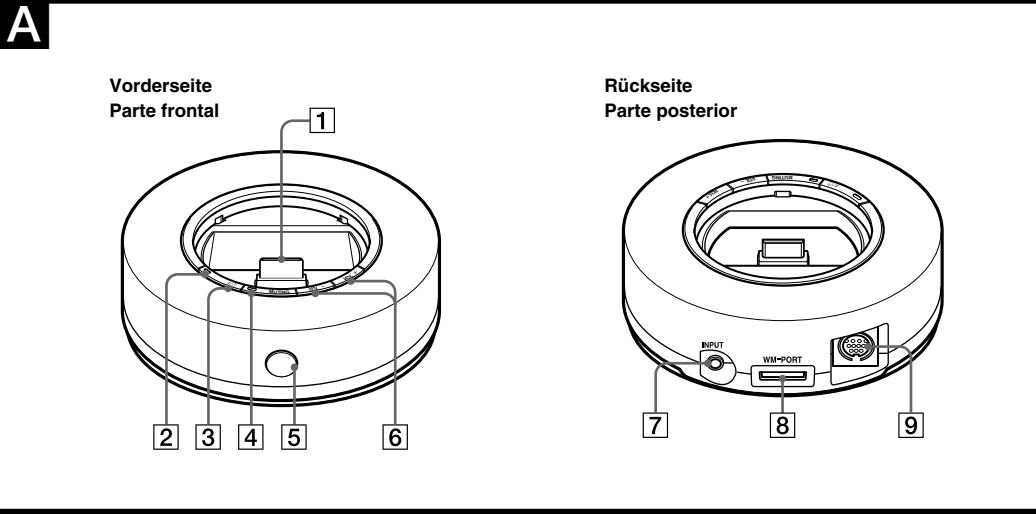
- Connecteur WM-PORr (permet un raccordement au Walkman)
- Témoïn I/O (marche/arrêt et mise en veille)
- Touche I/O (marche/arrêt et mise en veille)
- Témoïn MUTING
- Captteur de télécommande
- Touches VOL (volume) +/-
- Prise INPUT (entrée audio)
- Prise WM-PORr (permet un raccordement à un ordinateur)
- Prise L OUT

Mini-télécommande (Voir fig. B)

- Touches (dossier) +/-
- Touches ◀▶ (pour retourner au début de la plage précédente ou suivante)
- Touche ⏸ (lecture/pause)
- Touches ◀▶▶ (retour/avance rapide)
- Touche ■ (arrêt)
- Touche I/O (marche/arrêt et mise en veille)
- Touche MUTING (mise en sourdine)
- Touches VOL (volume) +/-

Les touches (dossier) +/- permettent de trouver le début de la première plage de chaque groupe dans l'ordre sélectionné sur le Walkman.

Remarque
Certaines opérations de la mini-télécommande peuvent être imprécises ou fonctionner différemment de la façon indiquée, selon les spécifications du Walkman



Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Systems bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

WARNUNG

Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnungen des Gerätes nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Schließen Sie das Netzteil an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Nehmen Sie das Netzteil sofort aus der Netzsteckdose heraus, sobald Sie eine Funktionsstörung des Netzteils feststellen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte) Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Kundenunterstützung
Unter den folgenden URLs finden Sie die neuesten Informationen zum Kundensupport für den Lautsprecher sowie Antworten auf häufig gestellte Fragen.
Kunden in Europa
http://www.sonydigital-link.com/DNA/
Kunden im asiatisch-pazifischen Raum
http://www.css.ap.sony.com/

Kundenunterstützung
Unter den folgenden URLs finden Sie die neuesten Informationen zum Kundensupport für den Lautsprecher sowie Antworten auf häufig gestellte Fragen.

Kunden in Europa
http://www.sonydigital-link.com/DNA/
Kunden im asiatisch-pazifischen Raum
http://www.css.ap.sony.com/

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

Das Typenschild mit Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich außen an der Geräteunterseite.

- Bevor Sie das System in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung des Systems der lokalen Stromversorgung entspricht.
- Kunden in Europa
http://www.sonydigital-link.com/DNA/
Kunden im asiatisch-pazifischen Raum
http://www.css.ap.sony.com/

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Wenn Sie das System mit dem Netzteil betreiben haben und es längere Zeit nicht mehr verwendet werden soll, trennen Sie das Netzteil von der Netzsteckdose. Das Netzteil lässt sich nicht ausschalten, indem Sie einfach mit dem Schalter **I**Ü in den Bereitschaftsmodus wechseln.

Aufstellung

- Stellen Sie den Lautsprecher nicht in geneigter Position auf.
- Stellen Sie das System nicht in der Nähe von Wärmepquellen oder an Orten auf, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub, Feuchtigkeit, Regen oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.

Betrieb

- Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das System gelangen, lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Dieses System ist magnetisch abgeschirmt. Lassen Sie beschilde Bildröhren, Uhren, Kreditkarten und Disketten mit Magnetcodierung trotzdem nicht längere Zeit vor dem System liegen.

- Reinigen Sie das Gehäuse nicht mit Alkohol, Benzin oder Verdünnern. Sollten an Ihrem Lautsprechersystem Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Wenn Fernsehbild oder Monitoranzeige verzerrt ist

Dieses System ist zwar magnetisch abgeschirmt, in einigen Fällen kann das Bild auf einem in der Nähe aufgestellten Fernsehschirm/PC-Monitor jedoch verzerrt sein. Schalten Sie in einem solchen Fall das Fernsehgerät/PC einmal aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein. Führen Sie vor dem Ausschalten eines PCs die folgenden Maßnahmen, wie z. B. das Speichern von Daten, durch. Lässt sich die Störung so nicht beheben, stellen Sie das System weiter vom Fernsehgerät/PC entfernt auf. Stellen Sie außerdem keine Gegenstände mit Magneten in die Nähe des Fernsehgeräts/ PCs, wie z. B. Phonowagen, Fernsehwagen, Spielzeuge usw. Diese können aufgrund von Interferenzen für magnetische Verzerrungen auf dem Bild verantwortlich sein.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Anschlusstation (siehe Abb. A).

- Anschluss WM-PORT (zum Anschließen an Walkman)
- Anzeige **I**Ü (Ein/Bereitschaft)
- Taste **I**Ü (Ein/Bereitschaft)
- Anzeige MUTING
- Fernbedienungsenssor
- Lautstärkerasten VOL +/-
- Buchse INPUT (Audioeingang)
- Buchse WM-PORT (zum Anschließen an PC)
- Buchse L. OUT

Kartenfernbedienung (siehe Abb. B)

- Tasten **Ö** (Ordner) +/-
- Tasten **◀▶** (Ansteuern des Anfangs des vorherigen oder nächsten Titels)
- Taste **⏮** (Wiedergabe/Pause)
- Tasten **◀▶** (Zurück-/Vorwärtsspulen)
- Taste **⏸** (Stopp)
- Taste **I**Ü (Ein/Bereitschaft)
- Taste MUTING (Stummschalten)
- Lautstärkerasten VOL +/-

Mit den Tasten **Ö** (Ordner) +/- können Sie den Anfang des ersten Titels der einzelnen Gruppen im ausgewählten Ordner auf dem Walkman ansteuern.

Hinweis
Je nach Spezifikation des verwendeten Walkman stehen einige Funktionen der Kartenfernbedienung möglicherweise nicht zur Verfügung oder funktionieren anders als angegeben.

Stromquellen

Anschließen an Netzstrom (siehe Abb. C)

Schließen Sie das Netzteil an das System an
Hinweise zum Netzteil

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil. Benutzen Sie kein anderes Netzteil. Andernfalls kann der Lautsprecher beschädigt werden.

Polarität des Steckers

- Schalten Sie das System aus, bevor Sie das Netzteil anschließen bzw. lösen. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Installieren/Abnehmen der Befestigung

Ein Walkman am Anschluss WM-PORT kann über das Netzteil (mitgeliefert) oder das an den PC angeschlossene USB-Kabel (mit dem Walkman geliefert) aufgeladen werden.

Einsetzen des Geräts

- Setzen Sie den Walkman ganz auf die Anschlussstation.
- Im Bedienhandbuch zum Walkman finden Sie Erläuterungen zum Aufladen und zu den entsprechenden Einstellungen.
- Sie können nicht gleichzeitig Daten übertragen und das Gerät aufladen.
- Sie können jedoch gleichzeitig Ton wiedergeben und das Gerät aufladen. Läuft die Wiedergabe, dauert das Aufladen länger.
- Die Ladelaure hängt davon ab, ob das Netzteil oder das USB-Kabel verwendet wird. Im Bedienhandbuch zum Walkman finden Sie Erläuterungen dazu.

Abnehmen der Befestigung (siehe Abb. E)

Zum Abnehmen der Befestigung drücken Sie wie in Abbildung (Abnehmen 1) dargestellt auf die Stelle mit der Markierung **○** (○) an der Befestigung. Oder halten Sie wie in Abbildung (Abnehmen 2) dargestellt im Walkman die Installationsstelle an der Befestigung in Richtung der Rückseite der Anschlussstation gedrückt und drücken Sie auf die Stelle mit der Markierung **○** (○).

- Tipps**
 - Dieses Gerät kann mit einem Walkman verwendet werden, der folgenden Systemvoraussetzungen entspricht.
 - Kompatibel mit WM-PORT* (22 Pin)
 - Runde Befestigung mitgeliefert
 - Die Form der Befestigung kann je nach Walkman variieren.

* WM-PORT ist ein dedizierter Mehrfachanschluss zum Anschließen von Zubehör an den Walkman.

Anschließen des Geräts (siehe Abb. F)

Schließen Sie das Gerät an das Ausgangsgerät an.
Wenn das System an eine monoaurale Buchse des Ausgangsgeräts angeschlossen wird, wird über den rechten Lautsprecher unter Umständen kein Ton ausgegeben. Verwenden Sie in diesem Fall den gesondert erhältlichen* Zwischenstecker PC-236MS.

Wenn das System an eine monoaurale Buchse des Ausgangsgeräts angeschlossen wird, wird über den rechten Lautsprecher unter Umständen kein Ton ausgegeben. Verwenden Sie in diesem Fall den gesondert erhältlichen* Zwischenstecker PC-236MS.

So schließen Sie das System an eine Stereokopfhörerbuchse (Klinkenbuchse) an
Verwenden Sie das gesondert erhältliche* Verbindungskabel RK-G22 und das Verbindungskabel RK-G136 und den Zwischenstecker PC-234S.

* Das oben genannte Sonderzubehör ist in einigen Gebieten nicht erhältlich.

Hinweise

- Tragen Sie das Gerät nicht mit einem Walkman am Anschluss WM-PORT. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Setzen Sie den Walkman ganz auf die Anschlussstation.

Vorbereiten der Kartenfernbedienung

(siehe Abb. G)

Bevor Sie die Kartenfernbedienung zum ersten Mal verwenden, müssen Sie die Isolierfolie entfernen. Die Batterie wurde werkseitig in die Kartenfernbedienung eingeklebt.

Austauschen der Lithiumbatterie (siehe Abb. H)

Die Reichweite der Kartenfernbedienung verkürzt sich, wenn die Batterie schwächer wird. Tauschen Sie die Batterie wie im Folgenden erläutert gegen eine neue aus. In der Regel hält sie etwa 6 Monate.

- Ziehen Sie das Batteriefach heraus.
- Tauschen Sie die Lithiumbatterie CR2025 gegen eine neue aus und legen Sie sie mit der Seite + nach oben ein.
- Schieben Sie das Batteriefach wieder zurück.

- Hinweise zur Lithiumbatterie**
 - Bewahren Sie die Lithiumbatterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sollte eine Lithiumbatterie verschluckt werden, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.
 - Waschen Sie die Batterie mit einem trockenen Tuch ab, um einen guten Kontakt zwischen Batterypol und Anschluss sicherzustellen.
 - Legen Sie die Batterie unbedingt polaritätstreu ein.
 - Halten Sie die Batterie nicht mit einer Metallspitze. Dies könnte zu einem Kurzschluss führen.
 - Anderer Batterien als die CR2025 können zu Feuer oder einer Explosion führen.

ACHTUNG
Die Batterie kann bei falscher Handhabung explodieren! Laden Sie sie nicht auf, zerlegen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer.

Tonwiedergabe

- Lösen Sie das USB-Kabel zwischen Gerät und PC oder stellen Sie den Schalter **POWER** am angeschlossenen PC auf OFF.

- Hinweise**
 - Wenn Gerät und PC mit einem USB-Kabel verbunden sind, wird über einen Walkman am Anschluss WM-PORT kein Ton ausgegeben.
 - Je nach verwendetem Computer lässt sich der Datenübertragungsmodus möglicherweise nicht deaktivieren, wenn Sie das Gerät mit der Ein-/Ausschalttaste ausschalten.
 - Stattdessen ist der Ton des Geräts zu hören, das an die Buchse INPUT angeschlossen ist.

- Schalten Sie das Gerät mit der Taste **I**Ü ein. Die Anzeige **I**Ü leuchtet auf.
- Starten Sie die Wiedergabe am Ausgangsgerät.
 - Tip**
Der Walkman am Anschluss WM-PORT dieses Geräts lässt sich mit der mitgelieferten Kartenfernbedienung steuern.
- Stellen Sie die Lautstärke ein.
Stellen Sie die Lautstärke am Ausgangsgerät auf einen moderaten Wert ein und drücken Sie dann die Tasten VOL +/- an diesem Gerät.
Hinweis
Ein Signalton wird ausgegeben, wenn die Lautstärke auf den niedrigsten bzw. höchsten Wert eingestellt wird.
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch mit der Taste **I**Ü erisch.

Hinweise

- Wenn Sie den Lautsprecher an ein Gerät mit eingebautem Radio oder Tuner anschließen, ist unter Umständen kein Radioempfang möglich oder die Empfindlichkeit ist erheblich reduziert.
- Wenn die Buchse INPUT angeschlossen ist und bei beiden Geräten die Wiedergabe läuft, ist der Ton von beiden Geräten zu hören.
- Das USB-Kabel zwischen Gerät und PC dient zum Übertragen von Daten auf den Walkman und zum Laden. Wollen Sie Ton von einem PC über dieses Gerät wiedergeben, schließen Sie diesen an die Buchse INPUT an.
- Wenn der Lautstärkeregler des Walkman am Anschluss WM-PORT dieses Geräts sehr hoch ist, ist der Equalizer-Effekt des Lautspechers möglicherweise nicht zu hören.
- Das oben genannte Sonderzubehör ist in einigen Gebieten nicht erhältlich.
- Über die Kopfhörerbuchse des Walkman wird kein Ton ausgegeben, wenn dieser an den Anschluss WM-PORT an diesem Gerät angeschlossen ist.

Laden des Walkman

Ein Walkman am Anschluss WM-PORT kann über das Netzteil (mitgeliefert) oder das an den PC angeschlossene USB-Kabel (mit dem Walkman geliefert) aufgeladen werden.

Einsetzen des Geräts

- Setzen Sie den Walkman ganz auf die Anschlussstation.
- Im Bedienhandbuch zum Walkman finden Sie Erläuterungen zum Aufladen und zu den entsprechenden Einstellungen.
- Sie können nicht gleichzeitig Daten übertragen und das Gerät aufladen.
- Sie können jedoch gleichzeitig Ton wiedergeben und das Gerät aufladen. Läuft die Wiedergabe, dauert das Aufladen länger.
- Die Ladelaure hängt davon ab, ob das Netzteil oder das USB-Kabel verwendet wird. Im Bedienhandbuch zum Walkman finden Sie Erläuterungen dazu.

Übertragen von Daten zwischen Walkman und PC

Sie können das USB-Kabel (mit dem Walkman geliefert) an einen PC anschließen und dann Daten von dem Walkman am Anschluss WM-PORT auf den PC übertragen. Im Bedienhandbuch zum Walkman finden Sie Erläuterungen dazu.

Hinweise

- Wenn sich der Walkman während der Datenübertragung von der Anschlussstation löst, bringen Sie ihn wieder daran an und starten Sie die Datenübertragung von vorne.
- Walkman-Datenübertrag vom Computer dürfen Sie das USB-Kabel oder das Netzteil nicht anschließen oder lösen. Andernfalls erkennt der Computer den Walkman möglicherweise nicht oder die Datenübertragung wird unterbrochen.
- Sollte der Computer mit einem USB-Kabel an das Gerät angeschlossen ist, wird vom Walkman am Anschluss WM-PORT kein Ton wiedergegeben. Der Ton des Geräts, das an die Buchse INPUT angeschlossen ist, ist zu hören.

Aufnehmen auf den Walkman
Sie können auf einen Walkman* am Anschluss WM-PORT dieses Geräts aufnehmen, wenn Sie ein Ausgangsgerät, wie z. B. einen CD-Player, über das gesondert erhältliche Aufnahmeakabel WMC-NWR1 an die Buchse WM-PORT anschließen.
* Nur, wenn der Walkman über WM-PORT (22 Pin) und Aufnahmefunktion verfügt.

Hinweise

- Eine Aufnahme ist nicht möglich, wenn sich dieses Gerät im Bereitschaftsmodus befindet.
- Einzelheiten zum Aufnehmen finden Sie im Bedienhandbuch zum Walkman.

Störungsbehebung
Sollte an Ihrem Lautsprechersystem ein Problem auftreten, lesen Sie bitte in der folgenden Aufstellung nach und führen Sie die empfohlene Abhilfemaßnahme durch. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Es ist kein Ton zu hören.

- Lösen Sie das USB-Kabel oder stellen Sie den Schalter **POWER** am angeschlossenen PC auf OFF.
- Vergeßwessen Sie sich, dass dieses Gerät und das Ausgangsgerät eingeschaltet sind.
- Erhöhen Sie die Lautstärke am Gerät.
- Stellen Sie die Lautstärke am Ausgangsgerät möglichst hoch ein, ohne dass der Ton verzerrt wird. Einzelheiten zum Einstellen der Lautstärke finden Sie in der mit dem Gerät gelieferten Bedienungsanleitung.
- Überprüfen Sie, ob alle Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt wurden.
- Nur, wenn der Walkman über WM-PORT (22 Pin) und Aufnahmefunktion verfügt.

Hinweise

- Eine Aufnahme ist nicht möglich, wenn sich dieses Gerät im Bereitschaftsmodus befindet.
- Einzelheiten zum Aufnehmen finden Sie im Bedienhandbuch zum Walkman.

Störungsbehebung

Sollte an Ihrem Lautsprechersystem ein Problem auftreten, lesen Sie bitte in der folgenden Aufstellung nach und führen Sie die empfohlene Abhilfemaßnahme durch. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Es ist kein Ton zu hören.

- Lösen Sie das USB-Kabel oder stellen Sie den Schalter **POWER** am angeschlossenen PC auf OFF.
- Vergeßwessen Sie sich, dass dieses Gerät und das Ausgangsgerät eingeschaltet sind.
- Erhöhen Sie die Lautstärke am Gerät.
- Stellen Sie die Lautstärke am Ausgangsgerät möglichst hoch ein, ohne dass der Ton verzerrt wird. Einzelheiten zum Einstellen der Lautstärke finden Sie in der mit dem Gerät gelieferten Bedienungsanleitung.
- Überprüfen Sie, ob alle Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt wurden.
- Nur, wenn der Walkman über WM-PORT (22 Pin) und Aufnahmefunktion verfügt.

Der Ton ist sehr leise

- Stellen Sie die Lautstärke am Ausgangsgerät möglichst hoch ein, ohne dass der Ton verzerrt wird. Einzelheiten zum Einstellen der Lautstärke finden Sie in der mit dem Gerät gelieferten Bedienungsanleitung.
- Erhöhen Sie die Lautstärke am Gerät.

Der Ton ist verzerrt

- Drehen Sie die Lautstärke am Ausgangsgerät so weit herunter, dass der Ton nicht mehr verzerrt ist. Einzelheiten zum Einstellen der Lautstärke finden Sie in der mit dem Gerät gelieferten Bedienungsanleitung.
- Wenn das Ausgangsgerät über eine Bassverstärkungsfunktion verfügt, schalten Sie diese aus.
- Verringern Sie die Lautstärke am Gerät.

Die Tonausgabe über Lautsprecher ist durch Summen oder Rauschen gestört.

- Überprüfen Sie, ob alle Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt wurden.
- Achten Sie darauf, dass die Audiokomponenten nicht zu nahe an einem Fernsehgerät aufgestellt sind.

Die Helligkeit der Anzeige **IÜ schwankt.**
Die Helligkeit der Anzeige **I**Ü kann schwanken, wenn die Lautstärke erhöht wird. Dies ist keine Fehlfunktion.

Die Batterie lässt sich nicht einlegen oder sitzt zu fest in der Kartenfernbedienung.
Die Batterie ist so konzipiert, dass sie sich nicht falsch herum einlegen lässt. Überprüfen Sie die Polarität (+/-) und legen Sie die Batterie richtig herum ein.

Das Gerät lässt sich nicht mit der Kartenfernbedienung steuern.

- Richten Sie die Kartenfernbedienung auf den Fernbedienungsenssor an der Anschlussstation.
- Entfernen Sie gegebenenfalls Hindernisse zwischen der Anschlussstation und der Kartenfernbedienung.
- Schützen Sie den Fernbedienungsenssor an der Anschlussstation vor hellem Licht (z. B. direktem Sonnenlicht oder dem Licht hochfrequenter Leuchtstoffröhren).
- Wenn sich das Problem durch die Abhilfemaßnahmen oben nicht beheben lässt, ist die Batterie möglicherweise erschöpft. Tauschen Sie sie gegen eine neue aus.

Technische Daten
Lautsprecher
Lautsprechersystem
Eingebauter passiver 2-Wege-Radiador, magnetisch abgeschirmt, 80 mm (Tiefbasser), 25 mm (Hochtöner)
3,2 Ω
4 W
Maximale Belastbarkeit
8 W

Impedanz
Nennbelastbarkeit
3,2 Ω
4 W
Maximale Belastbarkeit
8 W

Verstärker
Nennleistung
4 W + 4 W
(10 % gesamte harmonische Verzerrung, 1 kHz, 3,2 Ω)

- Lösen Sie das USB-Kabel zwischen Gerät und PC oder stellen Sie den Schalter **POWER** am angeschlossenen PC auf OFF.
 - Hinweise**
 - Wenn Gerät und PC mit einem USB-Kabel verbunden sind, wird über einen Walkman am Anschluss WM-PORT kein Ton ausgegeben.
 - Je nach verwendetem Computer lässt sich der Datenübertragungsmodus möglicherweise nicht deaktivieren, wenn Sie das Gerät mit der Ein-/Ausschalttaste ausschalten.
 - Stattdessen ist der Ton des Geräts zu hören, das an die Buchse INPUT angeschlossen ist.
- Schalten Sie das Gerät mit der Taste **I**Ü ein. Die Anzeige **I**Ü leuchtet auf.
- Starten Sie die Wiedergabe am Ausgangsgerät.
 - Tip**
Der Walkman am Anschluss WM-PORT dieses Geräts lässt sich mit der mitgelieferten Kartenfernbedienung steuern.
- Stellen Sie die Lautstärke ein.
Stellen Sie die Lautstärke am Ausgangsgerät auf einen moderaten Wert ein und drücken Sie dann die Tasten VOL +/- an diesem Gerät.
Hinweis
Ein Signalton wird ausgegeben, wenn die Lautstärke auf den niedrigsten bzw. höchsten Wert eingestellt wird.
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch mit der Taste **I**Ü erisch.

Hinweise

- Wenn Gerät und PC mit einem USB-Kabel verbunden sind, wird über einen Walkman am Anschluss WM-PORT kein Ton ausgegeben.
- Je nach verwendetem Computer lässt sich der Datenübertragungsmodus möglicherweise nicht deaktivieren, wenn Sie das Gerät mit der Ein-/Ausschalttaste ausschalten.
- Stattdessen ist der Ton des Geräts zu hören, das an die Buchse INPUT angeschlossen ist.

2 Schalten Sie das Gerät mit der Taste **I**Ü ein. Die Anzeige **I**Ü leuchtet auf.

3 Starten Sie die Wiedergabe am Ausgangsgerät.

- Tip**
Der Walkman am Anschluss WM-PORT dieses Geräts lässt sich mit der mitgelieferten Kartenfernbedienung steuern.

4 Stellen Sie die Lautstärke ein.
Stellen Sie die Lautstärke am Ausgangsgerät auf einen moderaten Wert ein und drücken Sie dann die Tasten VOL +/- an diesem Gerät.
Hinweis
Ein Signalton wird ausgegeben, wenn die Lautstärke auf den niedrigsten bzw. höchsten Wert eingestellt wird.

5 Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch mit der Taste **I**Ü erisch.
Hinweise

- Wenn Sie den Lautsprecher an ein Gerät mit eingebautem Radio oder Tuner anschließen, ist unter Umständen kein Radioempfang möglich oder die Empfindlichkeit ist erheblich reduziert.
- Wenn die Buchse INPUT angeschlossen ist und bei beiden Geräten die Wiedergabe läuft, ist der Ton von beiden Geräten zu hören.
- Das USB-Kabel zwischen Gerät und PC dient zum Übertragen von Daten auf den Walkman und zum Laden. Wollen Sie Ton von einem PC über dieses Gerät wiedergeben, schließen Sie diesen an die Buchse INPUT an.
- Wenn der Lautstärkeregler des Walkman am Anschluss WM-PORT dieses Geräts sehr hoch ist, ist der Equalizer-Effekt des Lautspechers möglicherweise nicht zu hören.
- Das oben genannte Sonderzubehör ist in einigen Gebieten nicht erhältlich.
- Über die Kopfhörerbuchse des Walkman wird kein Ton ausgegeben, wenn dieser an den Anschluss WM-PORT an diesem Gerät angeschlossen ist.

Unterstützter Walkman
Der WALKMAN muss folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Verbindungskabel WM-PORT (22 Pin)
- Runde Befestigung mitgeliefert.

Sonderzubehör
Aufnahmeakabel WMC-NWR1
Verbindungskabel RK-G22, RK-G129, RK-G136, RK-G138
Zwischenstecker PC-234S, PC-236MS

Das oben genannte Sonderzubehör ist in einigen Gebieten nicht erhältlich.
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Español

Antes de utilizar la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.
Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.
Para reducir el riesgo de incendio, no cubra los agujeros de ventilación del aparato con periódicos, mantos, cortinas, etc. Y no ponga velas encendidas encima del aparato.
Para reducir el riesgo de incendio o sacudida eléctrica, no ponga objetos que contengan líquido, tal como flóteres, encima del aparato.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.
Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de corriente de ca si defecto acceso.
Si se detecta alguna anomalía en el adaptador de alimentación de ca, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente de ca.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Asistencia al cliente
Las siguientes direcciones URL contienen la información más reciente acerca de la asistencia a clientes para el altavoz, así como respuestas a las preguntas más frecuentes.

Para los clientes de Europa:
http://www.sonydigital-link.com/DNA/
Para los clientes del Pacífico asiático
http://www.css.ap.sony.com/

Precauciones
Seguridad
La placa de características donde se indica el voltaje de funcionamiento, el consumo energético, etc. se encuentra en la parte inferior externa de la unidad.

- Antes de utilizar el sistema compruebe si la tensión de la alimentación del mismo es idéntica a la de la fuente de alimentación local.

Lugar de adquisición
Tensión de alimentación
Todos los países y ca de 100 – 240 V, 50/60 Hz regiones

- Utilice solamente el adaptador de alimentación de ca suministrado.
- Después de utilizar el sistema con el adaptador de alimentación de ca, desconéctelo de la toma mural si el sistema no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado. El adaptador de alimentación de ca no se apaga simplemente con cambiar el interruptor **I**Ü a la posición de espera.

Colocación

- No coloque el altavoz en posición inclinada.
- No deje el sistema cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, humedad, lluvia ni golpes.

Funcionamiento

- No abra la unidad. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el sistema, haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a usarlo.
- Aunque este sistema está magnéticamente protegido, no deje cosas grabadas, relojes, tarjetas de crédito o disquetes que utilicen codificación magnética delante del mismo durante un período prolongado de tiempo.

Limpieza
No utilice alcohol, bencina ni disolvente para limpiar la unidad.
No limpie la pila con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.
Asegúrese de insertar la pila con la polaridad correcta.
No sujete la pila con pinzas metálicas, ya que podría producirse un cortocircuito.
El uso de pilas diferentes de la CR2025 puede suponer un riesgo de incendio o explosión.

Si la imagen del televisor o la pantalla del monitor aparece distorsionada debido al magnetismo
Aunque este sistema está magnéticamente protegido, en algunos casos la imagen de algunos televisores u ordenadores personales puede distorsionarse debido al magnetismo. Si esto ocurre, apague el televisor o el ordenador y enciéndalo de nuevo transcurridos de 15 a 30 minutos. En el caso del ordenador personal, tome medidas adecuadas, como guardar los datos antes de apagarlo.
Si no se produce ninguna mejora, aleje el sistema del televisor o del ordenador. Asimismo, no coloque objetos que contengan o utilicen imanes cerca del televisor o del ordenador, como soportes de audio, mesas de televisores, juguetes, etc., ya que pueden provocar una distorsión magnética de la imagen debido a la interacción con el sistema.

Si la imagen del televisor o la pantalla del monitor aparece distorsionada debido al magnetismo
Aunque este sistema está magnéticamente protegido, en algunos casos la imagen de algunos televisores u ordenadores personales puede distorsionarse debido al magnetismo. Si esto ocurre, apague el televisor o el ordenador y enciéndalo de nuevo transcurridos de 15 a 30 minutos. En el caso del ordenador personal, tome medidas adecuadas, como guardar los datos antes de apagarlo.
Si no se produce ninguna mejora, aleje el sistema del televisor o del ordenador. Asimismo, no coloque objetos que contengan o utilicen imanes cerca del televisor o del ordenador, como soportes de audio, mesas de televisores, juguetes, etc., ya que pueden provocar una distorsión magnética de la imagen debido a la interacción con el sistema.

Si la imagen del televisor o la pantalla del monitor aparece distorsionada debido al magnetismo
Aunque este sistema está magnéticamente protegido, en algunos casos la imagen de algunos televisores u ordenadores personales puede distorsionarse debido al magnetismo. Si esto ocurre, apague el televisor o el ordenador y enciéndalo de nuevo transcurridos de 15 a 30 minutos. En el caso del ordenador personal, tome medidas adecuadas, como guardar los datos antes de apagarlo.
Si no se produce ninguna mejora, aleje el sistema del televisor o del ordenador. Asimismo, no coloque objetos que contengan o util